

32002R1696

L 259/1

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

27.9.2002

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1696/2002,**23. september 2002,****millega muudetakse määruse (EÜ) nr 2042/2000 (millega kehtestatakse Jaapanist pärinevate telekaerasüsteemide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks) lisa**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

mis olid selgesõnaliselt vabastatud lõplikust dumpinguvastastest tollimaksust.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, ⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis on esitatud pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

1. VARASEMAD MENETLUSED

(1) Nõukogu kehtestas määrusega (EÜ) nr 1015/94 ⁽²⁾ lõpliku dumpinguvastase tollimaksu Jaapanist pärinevate telekaerasüsteemide impordi suhtes.

(2) Määruse (EÜ) nr 1015/94 artikli 1 lõike 3 punktis e jättis nõukogu dumpinguvastase tollimaksu reguleerimisalast selgesti välja kõnealuse määruse lisas (edaspidi "lisa") loetletud kutsealaseks kasutamiseks mõeldud kõrgekvaliteedilised kaerasüsteemid, mis oma tehniliste omaduste poolest kuuluvad nimetatud määruse artikli 1 lõikes 2 esitatud tootemääratluse alla, kuid mida ei saa käsitada telekaerasüsteemidena.

(3) Oktoobris 1995 muutis nõukogu eespool nimetatud määrust (EÜ) nr 1015/94 määrusega (EÜ) nr 2474/95 ⁽³⁾ eelkõige seoses samasuguse toote määratlusega ja teatavate kutsealaseks kasutamiseks mõeldud kaerasüsteemidega,

(4) Oktoobris 1997 muutis nõukogu määrusega (EÜ) nr 1952/97 ⁽⁴⁾ lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määrasid kahe asjaomase äriühingu, s.o Sony Corporationi ja Ikegami Tsushinki puhul kooskõlas 22. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ) nr 384/96 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed), edaspidi "algmäärus", artikliga 12. Peale selle jättis nõukogu dumpinguvastase tollimaksu reguleerimisalast selgesti välja teatavad uued kutsealaseks kasutamiseks mõeldud kaerasüsteemid, lisades need lissasse.

(5) Jaanuaris 1999 ja 2000 muutis nõukogu määrustega (EÜ) nr 193/1999 ⁽⁵⁾ ja (EÜ) nr 176/2000 ⁽⁶⁾ määrust (EÜ) nr 1015/94, lisades lissasse teatavad kutsealaseks kasutamiseks mõeldud kaerasüsteemide ajakohastatud mudelid ja jättes need välja lõpliku dumpinguvastase tollimaksu reguleerimisalast.

(6) Septembris 2000 kinnitas nõukogu määrusega (EÜ) nr 2042/2000 ⁽⁷⁾ lõplikud dumpinguvastased tollimaksud, mis olid kehtestatud määrusega (EÜ) nr 1015/94 kooskõlas algmääruse artikli 11 lõikega 2.

(7) Jaanuaris ja mais 2001 muutis nõukogu viimati määrust (EÜ) nr 2042/2000, lisades lissasse teatavad kutsealaseks kasutamiseks mõeldud kaerasüsteemide ajakohastatud mudelid ja jättes need välja lõpliku dumpinguvastase tollimaksu reguleerimisalast.

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2238/2000 (EÜT L 257, 11.10.2000, lk 2).

⁽²⁾ EÜT L 111, 30.4.1994, lk 106. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 176/2000 (EÜT L 22, 27.1.2000, lk 29).

⁽³⁾ EÜT L 255, 25.10.1995, lk 11.

⁽⁴⁾ EÜT L 276, 9.10.1997, lk 20.

⁽⁵⁾ EÜT L 22, 29.1.1999, lk 10.

⁽⁶⁾ EÜT L 22, 27.1.2000, lk 29.

⁽⁷⁾ EÜT L 244, 29.9.2000, lk 38. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 951/2001 (EÜT L 134, 17.5.2001, lk 18).

- (8) Lõpuks kinnitas nõukogu septembris 2001 määrusega (EÜ) nr 1900/2001 ⁽¹⁾ algmääruse artikli 11 lõike 3 kohase vahepealse läbivaatamise alusel lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määra eksportivale tootjale Hitachi Denshi Ltd.

2. KUTSEALASEKS KASUTAMISEKS MÕELDUD UUSI KAAMERASÜSTEEMIDE MUDELEID KÄSITLEV UURIMINE

2.1. Menetlus

- (9) Kaks Jaapani eksportivat tootjat, Victor Company of Japan Limited (edaspidi "JVC") ja Ikegami Tsushinki Co Ltd (edaspidi "Ikegami"), teatasid komisjonile vastavalt 17. aprillil 2001 ja 12. oktoobril 2001, et nad kavatsevad tuua ühenduse turule kutsealaseks kasutamiseks mõeldud uued kaamerasüsteemide mudelid, ning taotlesid komisjonilt kõnealuste uute süsteemide ja nende lisaseadmete lisamist lissasse ja seega nende vabastamist dumpinguvastaste tollimaksude reguleerimisalast.
- (10) Komisjon teavitas sellest ühenduse tootmisharu ja algatas uurimise, mille ainus eesmärk oli kindlaks teha, kas vaatlusalused tooted kuuluvad dumpinguvastaste tollimaksude reguleerimisalasse ja kas määruse (EÜ) nr 2042/2000 artikliosa tuleks vastavalt muuta.

2.2. Uuritavad mudelid

- (11) Saadud taotlustes ja nendega koos esitatud asjakohases tehnilises teabes käsitleti järgmisi kaamerasüsteemimudeleid:

i) JVC

— kaamera kaugjuhtimispuult RM-P210E;

ii) Ikegami

— kaamerakere HDL-37E,
— kaamerakere HDL-10,
— kaamerakere HDL-40,
— kaamera juhtpuult MA-400,
— kaamera juhtpuult CCU-37,
— kaamera juhtpuult CCU-10,
— kaugjuhtimispuult RCU-400,
— kaugjuhtimispuult RCU-240 A,
— kaamera adapter CA-450.

Kõiki eespool nimetatud mudeleid esitleti kuuluvat kutsealaseks kasutamiseks mõeldud kaamerasüsteemide hulka, mis on kavandatud kutselise videoturu jaoks.

2.3. Järeldused

- (12) Komisjon viis läbi tehnilise kontrolli. Analüüsi tulemustest selgus, et kuigi kõnealused mudelid annavad tunnistust selles valdkonnas toimunud tehnilisest arengust, ei ole nende

omadused piisavad kõnesolevate mudelite liigitamiseks teleülekande- või telekaamerasüsteemideks. Seetõttu jõuti järeldusele, et kõik asjaomased mudelid tuleks dumpinguvastaste meetmete reguleerimisalast välja jätta.

- (13) Komisjon teavitas ühenduse tootmisharu ja telekaamerasüsteemide eksportijaid tehtud järeldustest ja andis neile võimaluse esitada oma seisukohad. Komisjoni järelduste põhjal ja silmas pidades asjaolu, et huvitatud isikud ei esitanud sellekohaseid vastuväiteid, käsitletakse kõiki põhjenduses 11 loetletud mudeleid ja nende lisaseadmeid kutsealaseks kasutamiseks mõeldud kaamerasüsteemidena. Järelikult tuleks need vabastada Jaapanist pärinevate telekaamerasüsteemide suhtes kohaldatavast dumpinguvastastest tollimaksust ja lisa tuleks vastavalt muuta.

- (14) Pärast eespool esitatud järelduste avalikustamist taotles üks eksportiv tootja, nimelt Ikegami, oma toodetavate ja eksportitavate kaameramudelite vabastamist kehtivatest dumpinguvastastest meetmetest tagasiulatuvalt, olenemata nende importimise kuupäevast. Väideti, et kuna kõnealused mudelid leiti olevat kutsealaseks kasutamiseks mõeldud kaamerasüsteemid, ei tohiks dumpinguvastast tollimaksu kohaldada enne käesoleva määruse avaldamist toimunud impordi suhtes.

- (15) Määruse (EÜ) nr 2042/2000 lisa loetletud kaamerasüsteeme võib käsitleda kõnealusest tollimaksust vabastatuna pärast seda, kui on selgesõnaliselt kindlaks määratud, et neid ei saa kasutada teleülekandeks. Kindlaksmääramine võib toimuda alles seejärel, kui ühenduse institutsioonid on üksikosalikult uurinud asjaomase kaamerasüsteemi tehnilisi näitajaid ning sellest tulenevalt võib need kaamerasüsteemid vabastada tollimaksu kohaldamisest pärast seda, kui on otsustatud lisada kõnealune mudel lissasse. Sellisel juhul peaks tollimaksuvabastus hakkama kehtima hiljem, s.o alates läbivaadatud lisa avaldamise kuupäevast.

- (16) Ühenduse institutsioonid leidsid siiski, et erandjuhtudel on asjakohane vabastada teatavad kutsealaseks kasutamiseks mõeldud kaamerasüsteemid dumpinguvastase tollimaksu reguleerimisalast tagasiulatuvalt. Sellistel juhtudel olid uuritavad kaameramudelid imporditud ühendusse vabastustaotluse esitamise ja lisa asjakohase muudatuse avaldamise vahelisel ajal. Järelikult võis kõnealuseid tehinguid käsitleda eraldi seoses komisjoni tehtava uurimisega. Selliste eriasjaolude tõttu peeti asjakohaseks mitte kehtestada tollimaksu pärast vabastustaotlust toimunud impordile.

- (17) Kõnealusel juhul taotletakse tagasiulatuvat kohaldamist olenemata esimese importimise kuupäevast, st et taotlus hõlmab enne vabastustaotluse esitamist toimunud impordi. Uurimine näitas, et teatavaid vaatlusaluseid kaameramudeleid imporditi tõepoolest enne nõuetekohase vabastustaotluse esitamist komisjonile, kuigi algselt väitis Ikegami, et enne kõnealust taotlust ei olnud sellega hõlmatud mudeleite impordi toimunud.

(1) EÜT L 261, 29.9.2001, lk 3.

- (18) Eespool öeldut silmas pidades leiti, et enne komisjonile vabastustaotluse esitamist toimunud importi ei saa käsitleda tagasiulatuvalt. Vabastuse võib anda ainult siis, kui on tehtud otsus lisada teatavad kaameratüübid lissasse. Kõnealuse kaamerasüsteemi liiki ei ole võimalik kindlaks määrata enne vabastustaotluses sisalduvate tehniliste näitajate saamist. Komisjonil ja liikmesriikide ametiasutustel ei ole võimalik kontrollida eksportivate tootjate tehtud CN-klassifikatsiooni õigsust selliste kaameramudelite puhul, mida ei ole komisjonile uurimiseks veel esitatud. Seetõttu, kui tollimaksuvabastus antakse tagasiulatuvalt enne komisjonile taotluse laekumise kuupäeva, võivad eksportivad tootjad ohutult püüda kõrvale hoida tollimaksu tasumisest, importides kaameramodeleid muu kui asjakohase CN-koodi all ja hoides sellega kõrvale tollimaksust, ning seejärel taotleda vabastust alates esimese impordi kuupäevast, kui ametiasutused peaksid teada saada meetmete eiramisest. Kuigi taotlusi tagasiulatuva kohaldamise kohta alates vabastustaotluse laekumise ajast võidakse kaaluda, ei ole asjakohane pikendada tagasiulatuvat mõju enne taotluse esitamist toimunud impordile, võttes arvesse eelkõige suurt meetmetest kõrvalehoidmise ohtu.
- (19) Seepärast otsustati, et tollimaksust tuleks vabastada käesoleva uurimisega hõlmatud Ikegami kaameramudelid, mis on imporditud vabastustaotluse laekumise kuupäeval või pärast seda.
- (20) Samal põhjusel otsustati, et käesoleva uurimisega samuti hõlmatud JVC kaameramudelid tuleks vabastada tollimaksust alates komisjonile vabastustaotluse esitamise kuupäevast, st alates 17. aprillist 2001,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 2042/2000 lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

Käesolevat määrust kohaldatakse järgmiste eksportivate tootjate toodetud ja Euroopa Ühendusse eksporditud mudelite impordi suhtes alates kuupäevast, kui komisjonile on laekunud asjakohane kõnealuste mudelite suhtes kohaldatavast lõplikust tollimaksust vabastamise taotlus:

a) Ikegami Tsushinki Co Ltd alates 12. oktoobrist 2001:

- kaamerakere HDL-37E,
- kaamerakere HDL-10,
- kaamerakere HDL-40,
- kaamera juhtpult MA-400,
- kaamera juhtpult CCU-37,
- kaamera juhtpult CCU-10,
- kaugjuhtimispuult RCU-400,
- kaugjuhtimispuult RCU-240 A,
- kaamera adapter CA-450;

b) Victor Company of Japan Limited, alates 17. aprillist 2001:

- kaamera kaugjuhtimispuult RM-P210E.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. september 2002

Nõukogu nimel

eesistuja

M. FISCHER BOEL

LISA

“LISA

Meetmete kohaldamisest vabastatud kutsealaseks kasutamiseks mõeldud kaamerasüsteemid, mida ei kasutata telekaamerasüsteemidena (teleülekandeks)

Äriühingu nimi	Kaamerakered	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Juhtpaneel	Peajuhtseade (*)	Kaamera adapterid
Sony	DXC-M7PK DXC-M7P DXC-M7PH DXC-M7PK/1 DXC-M7P/1 DXC-M7PH/1 DXC-327PK DXC-327PL DXC-327PH DXC-327APK DXC-327APL DXC-327AH DXC-537PK DXC-537PL DXC-537PH DXC-537APK DXC-537APL DXC-537APH EVW-537PK EVW-327PK DXC-637P DXC-637PK DXC-637PL DXC-637PH PVW-637PK PVW-637PL DXC-D30PF DXC-D30PK DXC-D30PL DXC-D30PH DSR-130PF DSR-130PK DSR-130PL PVW-D30PF PVW-D30PK PVW-D30PL DXC-327BPF DXC-327BPK DXC-327BPL DXC-327BPH DXC-D30WSP ⁽¹⁾ DXC-D35PH ⁽¹⁾ DXC-D35PL ⁽¹⁾ DXC-D35PK ⁽¹⁾ DXC-D35WSPL ⁽¹⁾ DSR-135PL ⁽¹⁾	DXF-3000CE DXF-325CE DXF-501CE DXF-M3CE DXF-M7CE DXF-40CE DXF-40ACE DXF-50CE DXF-601CE DXF-40BCE DXF-50BCE DXF-701CE DXF-WSCE ⁽¹⁾ DXF-801CE ⁽¹⁾	CCU-M3P CCU-M5P CCU-M7P CUU-M5AP ⁽¹⁾	RM-M7G	–	CA-325P CA-325AP CA-325B CA-327P CA-537P CA-511 CA-512P CA-513 VCT-U14 ⁽¹⁾

(*) Nimetatakse ka peahäälestusseadmeks (MSU) või peajuhtpaneeliks (MCP).

⁽¹⁾ Mudelid on vabastatud meetmete kohaldamisest seetõttu, et vastavaid triaktsiaalsüsteeme ega -adaptereid EÜ turul ei müüda.

Äriühingu nimi	Kaamerakered	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Juhtpaneel	Peajuhtseade (*)	Kaamera adapterid
Ikegami	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390 LK-33 HDL-30MA HDL-37 HC-400 (1) HC-400 W (1) HDL-37E HDL-10 HDL-40	VF15-21/22 VF-4523 VF15-39 VF15-46 (1) VF5040 (1) VF5040 W (1)	MA-200/230 MA-200 A (1) MA-400 (1) CCU-37 CCU-10	RCU-240 RCU-390 (1) RCU-400 (1) RCU-240 A	—	CA-340 CA-300 CA-230 CA-390 CA-400 (1) CA-450 (1)
Hitachi	SK-H5 SK-H501 DK-7700 DK-7700SX HV-C10 HV-C11 HV-C10F Z-ONE (L) Z-ONE (H) Z-ONE Z-ONE A (L) Z-ONE A (H) Z-ONE A (F) Z-ONE A Z-ONE B (L) Z-ONE B (H) Z-ONE B (F) Z-ONE B Z-ONE B (M) Z-ONE B (R) FP-C10 (B) FP-C10 (C) FP-C10 (D) FP-C10 (G) FP-C10 (L) FP-C10 (R) FP-C10 (S) FP-C10 (V) FP-C10 (F) FP-C10 FP-C10 A FP-C10 A (A) FP-C10 A (B)	GM-5 (A) GM-5-R2 (A) GM-5-R2 GM-50 GM-8 A (1) GM-9 (1) GM-51 (1)	RU-C1 (B) RU-C1 (D) RU-C1 RU-C1-S5 RU-C10 (B) RU-C10 (C) RC-C1 RC-C10 RU-C10 RU-Z1 (B) RU-Z1 (C) RU-Z1 RC-C11 RU-Z2 RC-Z1 RC-Z11 RC-Z2 RC-Z21 RC-Z2 A (1) RC-Z21 A (1) RU-Z3 (1) RC-Z3 (1)	—	—	CA-Z1 CA-Z2 CA-Z1SJ CA-Z1SP CA-Z1M CA-Z1M2 CA-Z1HB CA-C10 CA-C10SP CA-C10SJA CA-C10M CA-C10B CA-Z1 A (1) CA-Z31 (1) CA-Z32 (1) CA-ZD1 (1)

(*) Nimetatakse ka peahäälestusseadmeks (MSU) või peajuhtpaneeliks (MCP).

(1) Mudelid on vabastatud meetmete kohaldamisest seetõttu, et vastavaid triaktsiaalsüsteeme ega -adaptereid EÜ turul ei müüda.

Äriühingu nimi	Kaamerakered	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Juhtpaneel	Peajuhtseade (*)	Kaamera adapterid
Hitachi (jätkub)	FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21 W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700 A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800 A	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700 A/B WV-RC700 A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E* (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700 A WV-CB700 A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505	–	–	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

(*) Nimetatakse ka peahäälestusseadmeks (MSU) või peajuhtpaneeliks (MCP).

(1) Mudelid on vabastatud meetmete kohaldamisest seetõttu, et vastavaid triaktsiaalsüsteeme ega -adaptereid EÜ turul ei müüda.

Äriühingu nimi	Kaamerakered	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Juhtpaneel	Peajuhtseade (*)	Kaamera adapterid
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH KY-D29WECH ⁽¹⁾	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116 VF-P116WE ⁽¹⁾ VF-P550WE ⁽¹⁾	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG RM-P210E	–	–	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX2 OTV-S5 OTV-S6			
	Camera OTV-SX					

(*) Nimetatakse ka peahäälestusseadmeks (MSU) või peajuhtpaneeliks (MCP).

⁽¹⁾ Mudelid on vabastatud meetmete kohaldamisest seetõttu, et vastavaid triaktsiaalsüsteeme ega -adaptereid EÜ turul ei müüda. "